



# ARMENISCHE KULTURTAGE STUTT GART

**Verwurzelt in der Vergangenheit, offen für die Zukunft!**

17. • 27. Oktober 2024

## Herzlich willkommen zu den Armenischen Kulturtagen Stuttgart 2024!

Vom 17. bis 27. Oktober 2024 laden wir Sie ein, an den Armenischen Kulturtagen in Stuttgart teilzunehmen und mit uns die facettenreiche Kultur Armeniens zu erleben. Unter dem diesjährigen Motto

**„Verwurzelt in der Vergangenheit, offen für die Zukunft: Armenien im Wandel der Zeit“** möchten wir nicht nur die reiche Geschichte und Tradition Armeniens würdigen, sondern auch den Blick nach vorne richten – auf eine gemeinsame, friedliche Zukunft in Europa.

Die Armenischen Kulturtage Stuttgart sind seit ihrer Gründung im Jahr 2011 ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens in der Region geworden. In diesem Jahr rücken wir besonders die Fragen von kultureller Identität, gesellschaftlichem Wandel und internationalem Austausch in den Vordergrund. Diese Themen sind heute aktueller denn je, nicht nur für die armenische Diaspora, sondern auch für die globale Gemeinschaft. In Zeiten politischer und sozialer Herausforderungen sehen wir unsere Aufgabe darin, den interkulturellen Dialog zu fördern und Räume für Begegnungen zu schaffen.

**Unsere Veranstaltungen** – von bewegenden Konzerten und Lesungen bis hin zu inspirierenden Workshops und Filmvorführungen – bieten vielfältige Gelegenheiten, die kulturellen Schätze Armeniens ken-

nenzulernen und sich mit den Themen der Gegenwart auseinanderzusetzen. Besonders freut es uns, dass wir auch dieses Jahr wieder herausragende Künstlerinnen und Künstler aus Armenien und Deutschland begrüßen dürfen, die mit ihren Werken Brücken zwischen den Kulturen schlagen und den Austausch fördern.

Ohne die großzügige Unterstützung unserer Partner und Förderer wäre dieses vielfältige Programm jedoch nicht möglich. Unser besonderer Dank gilt der Diözese der Armenischen Kirche in Deutschland und der Botschaft der Republik Armenien, dem Kulturamt der Stadt Stuttgart, der Familie Kärcher, der CRONIMET Mining AG. Ebenso möchten wir den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern danken, die sich mit großer Hingabe für den Erfolg der Kulturtage einsetzen.

Wir laden Sie herzlich ein, uns nicht nur als Besucher, sondern auch als Förderer zu unterstützen. Jede Spende, jede Partnerschaft hilft uns, weiterhin Kultur zu schaffen, die Brücken baut und Menschen miteinander verbindet. Werden Sie Teil dieser einzigartigen Initiative, die die transformative Kraft der Kunst und Kultur nutzt, um für Frieden, Dialog und gegenseitiges Verständnis zu werben.

Herzlichst Ihr,  
Pfr. Dr. Diradur Sardaryan  
Armenische Gemeinde Baden-Württemberg



Բաղձն-Վյուրդընքերգի Գալ Գամայնը  
Armenische Gemeinde Baden-Württemberg



**STUTT GART**  
Kulturamt der Stadt Stuttgart



**CRONIMET**  
Mining AG

**KULTUR FÜR ALLE**  
STUTT GART

Tickets unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen



## VERANSTALTER

Armenische Gemeinde Baden-Württemberg e.V.  
Lerchenberger Str. 52, 73035 Göppingen  
E-Mail: [bw@dakd.de](mailto:bw@dakd.de)  
[www.agbw.org](http://www.agbw.org)  
[www.armenische-kulturtage-stuttgart.de](http://www.armenische-kulturtage-stuttgart.de)

## MEDIENKONTAKT

Susanne Wetterich  
Zeppelinstr. 67, D-70193 Stuttgart  
Tel.: +49 711 505 40 50  
Fax: +49 711 505 40 49  
E-Mail: [info@susanne-wetterich.de](mailto:info@susanne-wetterich.de)  
[www.susanne-wetterich.de](http://www.susanne-wetterich.de)

## BANKVERBINDUNG

Armenische Gemeinde Baden-Württemberg e.V.  
Kreissparkasse Göppingen  
IBAN: DE22 6105 0000 0049 0339 73  
BIC-/SWIFT: GOPSDE6GXXX

## Die Armenischen Kulturtage Stuttgart 2023 werden in Kooperation mit weiteren Kulturinstitutionen veranstaltet:

Diözese der Armenischen Kirche in Deutschland  
Botschaft der Republik Armenien  
Evang. Gedächtniskirche Stuttgart  
Evang. Stiftskirche Stuttgart  
Evang. Lutherkirche Bad Cannstatt

## Unser Dank für die Förderung der Armenischen Kulturtage Stuttgart geht an:

Diözese der Armenischen Kirche in Deutschland  
Kulturamt Landeshauptstadt Stuttgart  
Botschaft der Republik Armenien  
CRONIMET Mining AG  
Armenischer Unternehmerverein e.V.  
NOAH e.V.  
Herrn Johannes und Frau Lilit Kärcher  
Herrn Honorarkonsul Günter Pilarsky  
Herrn Ernst-Ludwig Drayß  
Herrn Muat Akyüz

## DATUM / ZEIT

## VERANSTALTUNG

## ORT / PREIS

Do. 17. Oktober

### ERÖFFNUNGSKONZERT: VERWURZELT IN DER VERGANGENHEIT, OFFEN FÜR DIE ZUKUNFT.

**Lutherkirche Bad Cannstatt**  
Martin-Luther-Straße 54,  
70372 Stuttgart

19:00 - 19:30 Uhr  
Eröffnung

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der armenischen Musik und erleben Sie ein Konzert, das Tradition und Moderne auf einzigartige Weise verbindet.

*Karten für 8,00 Euro.*

19:30 - 20:30 Uhr  
Konzert

Das Eröffnungskonzert der **Armenischen Kulturtage Stuttgart** bringt Werke berühmter armenischer Komponisten wie **Komitas, Spendiryanyan, Babajanyan, Sayat-Nova, Melikyan** und **Tigranyan** auf die Bühne.

*Erm. für Schüler, Studenten und Rentner*

–  
Einlass  
ab 18:30 Uhr

Mit dabei sind die international gefeierte Pianistin **Diana Sahakyan** und der preisgekrönte Bariton **Gurgen Baveyan**, die bereits weltweit auf den renommiertesten Bühnen aufgetreten sind. Sahakyan, eine herausragende Künstlerin aus Jerewan, die durch ihre Interpretation seltener Komponistinnen weltweit bekannt ist, führt Sie durch die kraftvollen und berührenden Werke der armenischen Musik. Baveyan, der auf Bühnen von Barcelona bis Basel zu Hause ist, beeindruckt mit seiner kraftvollen Stimme und emotionalen Tiefe.

*Karten bei Reservix*

Dieses Konzert verspricht nicht nur musikalischen Hochgenuss, sondern auch eine kulturelle Reise, die Armeniens reiche Vergangenheit in die Gegenwart transportiert –

DATUM / ZEIT	VERANSTALTUNG	ORT / PREIS
Fr. 18. Oktober 19:00 – 20:30 Uhr	<p><b>CHORKONZERT HIMMLISCHE KLÄNGE MIT DEM BERÜHMTE GEGHARD CHOR AUS ARMENIEN</b></p> <p>Tauchen Sie ein in eine Welt spiritueller Harmonie und erleben Sie die einzigartigen Stimmen des <b>Geghard Ensembles</b>, der für seine kraftvollen und berührenden Darbietungen sakraler Musik weltweite Anerkennung genießt. Direkt aus Armenien bringt der Chor eine unvergleichliche Mischung aus <b>Tradition und Moderne</b> auf die Bühne, die tief in der armenischen Kirchenmusik verwurzelt ist und zugleich einen zeitgenössischen Klang entfaltet.</p> <p>Das Konzert wird durch eine <b>Podiumsdiskussion</b> eröffnet, bei der der <b>Direktor des Geghard Ensembles</b> spannende Einblicke in die Entwicklung der Kirchenmusik gibt. Lassen Sie sich von den Einflüssen traditioneller armenischer Melodien und ihrer modernen Interpretation faszinieren.</p>	<p><b>Gedächtniskirche Stuttgart</b> Hölderlinstr. 14, 70174 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt frei. Spenden erbeten</i></p>
Sa. 19. Oktober 10:00 – 15:00 Uhr	<p><b>TAG DER OFFENEN TÜR DER AGBW-SAMSTAGSSCHULE „SURB MESROP MASHTOZ“</b></p> <p>Gerne laden wir junge Familien ein, die AGBW-Samstagsschule „Surb Mesrop Mashtoz“ kennenzulernen und gemeinsam einen Tag voller Spaß und Entdeckungen zu erleben.</p> <p>Ob jung oder alt – es erwartet euch ein abwechslungsreiches Programm, das Kindern die armenische Sprache und Kultur auf spielerische Weise näherbringt. Ein Tag, an dem Traditionen lebendig werden und Kinder in die Welt Armeniens eintauchen können.</p>	<p><b>Bürgertreff Lamm</b> Ulmer Str. 352, 70327 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt frei, Spenden erbeten.</i></p> <p><i>Das Programm ist vorgesehen für Kinder zwischen 6 und 14 Jahren.</i></p>
So. 20. Oktober 12:00 – 13:30 Uhr	<p><b>SURB PATARAG UND BEGEGNUNG</b></p> <p>Erleben Sie die feierliche Surb Patarag, die armenische Liturgie in Altarmenisch, und tauchen Sie ein in die spirituelle Tradition der armenischen Kirche. Der Gottesdienst bietet einen Moment der Ruhe und Einkehr, bei dem wir uns auf das Wesentliche besinnen und gemeinsam feiern.</p> <p>Im Anschluss laden wir Sie herzlich zu einem Kirchenkaffee ein – eine Gelegenheit, sich in entspannter Atmosphäre zu begegnen, neue Kontakte zu knüpfen und sich über die Erlebnisse des Tages auszutauschen.</p>	<p><b>Lutherkirche Bad Cannstatt</b> Martin-Luther-Straße 54, 70372 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt frei, Spenden erbeten.</i></p>
So. 20. Oktober 14:00 – 15:30 Uhr	<p><b>BUCHPRÄSENTATION: UNBETITELTE ERINNERUNGEN Begegnung mit der Autorin: Armine Sargsyan</b></p> <p>Erleben Sie eine bewegende Buchpräsentation mit der armenischen Autorin Armine Sargsyan, die in ihrem Werk „Unbetitelt Erinnerungen“ die tiefen Verbindungen zwischen der Ferne und ihrer Heimat Armenien thematisiert. In diesem Buch werden zahlreiche Lebenssituationen skizziert, in denen die emotionale Verfassung des Menschen verdichtet wird. Für Armine ist das Wort die Hauptader, die direkt ins Herz führt – es ist der Gipfelpunkt, von dem das Leben in all seinen Facetten entspringt.</p>	<p><b>Lutherkirche Bad Cannstatt</b> Martin-Luther-Straße 54, 70372 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt frei, Spenden erbeten.</i></p>
So. 20. Oktober 16:00 – 21:30 Uhr	<p><b>JUGENDBEGEGNUNG, WORKSHOPS UND DISKUSSIONSRUNDE BRÜCKEN DER VERSTÄNDIGUNG</b></p> <p>Die <b>Jugendbegegnung „Brücken der Verständigung“</b> bietet jungen Menschen die Gelegenheit, sich kreativ auszudrücken (Tanz-, Gesang- &amp; Bastel-Workshops), über wichtige gesellschaftliche Themen zu diskutieren und in einer entspannten Atmosphäre neue Freundschaften zu knüpfen. Diskutiert mit uns über das Thema <b>„Gerechtigkeit und Werte aus der Perspektive der Jugend“</b>. Gemeinsam bauen wir Brücken zwischen unterschiedlichen Kulturen und Perspektiven – durch Kunst, Dialog und Tanz.</p>	<p><b>clubCANN</b> Kegelenstraße 21, 70372 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt frei, Spenden erbeten.</i></p> <p><i>Anmeldung unter: jugend@agbw.org</i></p>
Mi. 23. Oktober 16:00 – 17:30 Uhr	<p><b>FILM ALTER EGO</b> (2 Std. 5 Min., historisches Drama)</p> <p>Erleben Sie den eindrucksvollen Film <b>„Alter Ego“</b> (2016), der das Leben des berühmten armenischen Komponisten und Musikologen <b>Komitas</b> beleuchtet – einer der einflussreichsten Musiker Armeniens und ein Opfer des Völkermords an den Armeniern. Unter der Regie von <b>Vigen Chaldryan</b> und dem Drehbuch von <b>Ruben Hovsepyan</b> nimmt uns dieser Film mit auf eine emotionale Reise durch das bewegte Leben von Komitas und seine unvergessliche musikalische Hinterlassenschaft. Nach dem Film gibt es die besondere Gelegenheit, den Regisseur <b>Vigen Chaldryan</b> persönlich zu treffen und mehr über die Entstehung des Films und seine künstlerische Vision zu erfahren.</p>	<p><b>Kino Atelier am Bollwerk</b> Hohe Str. 26, 70176 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt: 10,00 Euro. Karten im Kino Atelier am Bollwerk</i></p> <p><i>Armenisch mit deutschen Untertiteln</i></p>
Sa. 26. Oktober 10:00 – 14:00 Uhr	<p><b>KREATIV BRUNCH</b></p> <p>Unter der fachkundigen Anleitung von Araksia Sekhposian und Heghine Hovhannisyan von ArtEvent gestalten Sie kleine Kunstwerke, die Ihre kreative Ader zum Ausdruck bringen. Diese Veranstaltung richtet sich an kreative Frauen, die sich in entspannter Atmosphäre künstlerisch entfalten möchten.</p>	<p><b>Bürgertreff Lamm</b> Ulmer Str. 352, 70327 Stuttgart</p>
Sa. 26. Oktober 18:00 – 20:15 Uhr	<p><b>ARMENISCHE FILMKUNST: ZWEI KURZFILME</b></p> <p>- <b>EMMA</b> (25 Min.; Kurzfilm, Drama) Tauchen Sie ein in die dramatische Geschichte von <b>„Emma“</b>, einem 25-minütigen Kurzfilm, der unter der Regie von <b>Martin Matevosyan</b> entstand. Mit einem fesselnden Drehbuch von Matevosyan und <b>Edgar Markosyan</b>, erzählt der Film eine emotionale Geschichte, die das Publikum in eine tiefgehende Reflexion über das Leben und die menschliche Natur führt.</p> <p>- <b>THE MUD</b> (15 Min.; Kurzfilm, Drama) Der 15-minütige Kurzfilm <b>„The Mud“</b>, unter der Regie und dem Drehbuch von <b>Vahan Grigoryan</b>, bietet eine ergreifende Darstellung menschlicher Schicksale, die tief unter die Oberfläche des Alltags blicken. Ein Film, der Emotionen weckt und Gedanken anregt. Nach dem Film gibt es die Möglichkeit, <b>Vahan Grigoryan</b> und <b>Mariam Safaryan</b> in einer exklusiven Begegnung kennenzulernen.</p>	<p><b>Kino Atelier am Bollwerk</b> Hohe Str. 26, 70176 Stuttgart</p> <p><i>Eintritt: 10,00 Euro. Karten im Kino Atelier am Bollwerk</i></p> <p><i>Armenisch mit englischen Untertiteln</i></p>
So. 27. Oktober 14:30 Uhr	<p><b>VORTRAG: „AN DER GRENZE“ – FELDFORSCHUNG IN DEN GRENZDÖRFERN ZWISCHEN ARMENIEN UND ASERBAIDCHAN Dr. Jasmine Dum-Tragut (Uni Salzburg)</b></p> <p>Die international bekannte Forscherin nimmt Sie mit auf eine Reise in das Grenzland Armeniens, wo sie nicht nur alte Siedlungen, Klöster und Friedhöfe dokumentiert, sondern auch Einblicke in die Lebensrealität der Menschen an der Grenze zu Aserbaidschan gibt. Sie erzählt von unerforschten Kulturgütern, Inschriften und historischen Überresten in den tiefen Wäldern und dem kargen Hochland von Tavusch und Syunik, bis hin zu den verlassen Dörfern am Ufer des Sewanesees. Diese Grenzorte, die oft Schauplatz von Scharmützeln und Übergriffen sind, bieten wertvolle Einblicke in eine Region, die nur selten im Fokus der Öffentlichkeit steht.</p>	<p><b>Evang. Kirche in Bartenbach</b> Fehlhalde 10, 73035 Göppingen</p> <p><i>Eintritt frei, Spenden erbeten.</i></p>
So. 27. Oktober 19:00 Uhr	<p><b>ABSCHLUSSKONZERT Nationale Kammerorchester Armenien Leitung: Fritz Krämer</b></p> <p>Zum feierlichen Abschluss der <b>Armenischen Kulturtag Stuttgart 2024</b> erwartet Sie ein besonderes musikalisches Highlight. Unter der Leitung von <b>Fritz Krämer</b> präsentiert das <b>Nationale Kammerorchester Armenien</b> Werke zweier bedeutender Komponisten: <b>Tigran Mansurian</b>, einer der herausragendsten zeitgenössischen Komponisten Armeniens, und der unvergessene <b>Charles Aznavour (Aznavourian)</b>, dessen musikalisches Erbe weltweit gefeiert wird. des Mottos <b>„Verwurzt in der Vergangenheit, offen für die Zukunft!“</b>.</p>	<p><b>Stiftskirche Stuttgart</b> Stiftstraße 12, 70173 Stuttgart</p> <p><i>Karten für 12,00 Euro.</i></p> <p><i>Erm. für Schüler, Studenten und Rentner</i></p> <p><i>Karten bei Reservix</i></p>

#### VERANSTALTER

Armenische Gemeinde Baden-Württemberg e.V.  
Lerchenberger Str. 52, 73035 Göppingen  
Web: agbw.org | E-Mail: vorstand@agbw.org

#### BANKVERBINDUNG

Armenische Gemeinde Baden-Württemberg e.V.  
Kreissparkasse Göppingen  
IBAN: DE22 6105 0000 0049 0339 73

